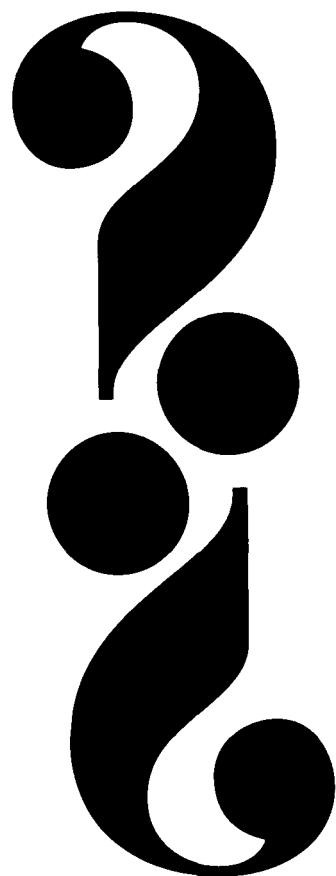


Litterae



HABLANDO SOBRE LO ESCRITO
MEMORIA DE ACTIVIDADES DE
LITTERAE, SEMINARIO SOBRE CULTURA ESCRITA
(CURSOS 1997-2001)

VANESSA DE CRUZ*

CON motivo de la aparición de este primer número de *Litterae, Cuadernos sobre Cultura Escrita* —que es a un tiempo culminación de muchos esfuerzos e inicio de una nueva andadura— y cuando en este curso que comienza tendrá lugar la quinta edición del Seminario que da nombre a esta revista, la tarea de retrotraerse a nuestros inicios y establecer una memoria de actividades de estos cuatro años se plantea como una obligación.

Desde su fundación, LITTERAE, Seminario sobre Cultura escrita, ha desarrollado una labor continuada en diversos frentes, sin renunciar en ningún momento al espíritu que movió a sus directores —Emilio Torné y Enrique Villalba— a reunir a un grupo de profesores y alumnos para constituir lo que pretende ser un ámbito de encuentro, trabajo, reflexión y debate sobre los avatares que caracterizan al mundo de la Cultura escrita. Debido a su carácter multidisciplinar e interdepartamental, LITTERAE se acogió en un principio a la Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación de la Universidad Carlos III de Madrid. Desde 2001, LITTERAE pertenece al *Instituto de Cultura y Tecnología* de esta misma universidad, y en este momento abrió sus puertas a colaboradores de otras universidades y centros de estudio.

Fue en 1997 cuando se preparó el primer ciclo de conferencias, que comenzó en marzo de 1998, convirtiéndose desde esta fecha en la actividad principal del Seminario. Desde entonces, hemos intentado reflejar en los diferentes ciclos este carácter interdisciplinar que, igualmente, ha quedado explícito en todos los eventos organizados y define, en última instancia, al grupo de personas que trabajamos en LITTERAE. Desde esta perspectiva de entender la Historia de la Cultura escrita en su sentido más amplio, los ciclos de conferencias han abarcado una gran variedad de enfoques y disciplinas.

* Universidad Carlos III de Madrid, vdacruz@hum.uc3m.es

L
LITTERAE
Seminario sobre Cultura Escrita
Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid



Horario: 12 de diciembre
de 10:00 a las 14:00 h.
Módulo 1008

de M.^a LUISA
LÓPEZ-VIDRIERO
Directora de la asignatura

**La educación
del príncipe
en el s. XVIII**

Todos los conferenciantes son doctores en Filosofía
por la Universidad Carlos III de Madrid

Así, a lo largo de estos cuatro años han participado especialistas de todas las épocas históricas —desde la Antigüedad hasta el mundo contemporáneo— y de todas las ramas del saber que tienen relación con lo escrito —historiadores, filólogos, paleógrafos, documentalistas, bibliógrafos, periodistas...—, provenientes de diferentes centros de investigación y universidades, tanto nacionales como extranjeros.

Guadalupe López Monteagudo fue la primera investigadora que se acercó a las aulas de nuestro Seminario para hablarnos de la Antigüedad, analizando la interrelación que existe entre el texto literario y la imagen en la época clásica; mientras que Mateo Maciá nos remitió a la obra de dos grandes conocidos para todos aquellos a los que nos interesa este tipo de investigación, analizando los conceptos de Cultura oral y Cultura escrita en la obra de Walter Ong y Eric A. Havelock.

La Edad Media fue abordada en las conferencias de Cristina Jular, acerca de las lecturas iconográficas medievales, y de Isabel Beceiro, sobre los usos y espacios del libro entre la población laica peninsular. Entre nuestros propósitos se encuentra el de invitar a un especialista de ambos periodos históricos en todos los ciclos futuros, puesto que no podemos olvidar la importancia de las transformaciones que acontecieron en estos siglos.

Ha sido el periodo que comprende los siglos modernos el que ha contado con más representación en estos cinco años. La producción escrita —bien manuscrita o ya impresa— y la sociedad característica de estos siglos ha sido analizada desde la perspectiva histórica, filológica, bibliográfica...

El fenómeno del nacimiento del impreso, sus antecedentes y consecuencias, su relación con el códice y la producción manuscrita, con la literatura y sus géneros, con la mentalidad de la sociedad a la que conmovió, etc., ha sido objeto de los animados debates que se han producido habitualmente tras las conferencias.

Comenzaremos, por evocar la primera conferencia del Seminario, por la literatura caballeresca de la que vinieron a hablar José Manuel Lucía Megías, en su relación con la imprenta, y Jesús Rodríguez Velasco, acerca de la fábula caballeresca y la mentalidad de la nobleza de la época. La educación en el siglo XVIII fue el centro de las conferencias de M.^a Luisa López-Vidriero y Teresa Nava; en concreto, la educación del príncipe y la enseñanza de las primeras letras, respectivamente.

L
LITTERAE
Seminario sobre Cultura Escrita
Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

LITTERAE I: Conferencias impartidas en el Seminario

Marzo del 27 y 28 de 1999. D. ANTONIO CARRERO U. (Universidad de León). **El manuscrito como transmisor de la humanidad en los siglos de Oro** * Marzo del 29 y 30 de 1999. D. C. BUSTINZA JULARD (U. de Sevilla). **Lecturas iconográficas en la Edad Media** * Marzo del 31 de 1999. D. JESÚS AMELANG (Universidad Autónoma de Madrid). **Reflexiones acerca de la escritura popular** * Marzo del 1 de 2000. D. VÍCTOR INFANTE (Universidad Complutense de Madrid). **La metamorfosis de la palabra. Texto literario y libro impreso en el Siglo de Oro** * Marzo del 2 y 3 de 2000. D. MANUEL PÉREZ (Universidad de Sevilla). **Inquisición, censura y lectura en la España moderna** *.

Todas las conferencias se celebrarán entre las 12 y 14 h. y las 16 y 18 h.
en el aula 1008 y 1009.

Asignatura de Cultura Escrita. Grado de Filosofía y Letras. 4º curso.





Aspectos ideológicos como el de la censura fueron ampliamente tratados por Anne Cayuela —con su conferencia sobre la censura previa en los libros del siglo XVII— y Manuel Peña —que describió el mundo de la Inquisición, la censura y la lectura en la España Moderna—. Igualmente, la relación con los «nuevos mundos» fue objeto de otras dos sesiones; Juan Pimentel nos deleitó con sus conocimientos sobre los libros de viajes en la época ilustrada y Carlos A. González Sánchez hizo lo propio con la función del libro en la conquista cultural de las Indias en siglo XVI.

Sin embargo, ha sido el tema de la producción escrita en su relación con el manuscrito y la imprenta el que ha ocupado un papel predominante, analizándose tanto las figuras de los autores como el de la difusión, función... Cronológicamente, asistimos a las conferencias impartidas por Fernando Bouza Álvarez —*El Dios impresor y la Cultura escrita en la Alta Edad Moderna*—, Enrique Soria —*Literatura genealógica en la España Moderna*—, Antonio Carreira —*El manuscrito como transmisor de las humanidades en los Siglos de Oro*—, James S. Amelang —*Reflexiones acerca de la escritura popular*—, Víctor Infantes —*La metamorfosis de la palabra. Texto literario y libro impreso en el Siglo de Oro*—, Aurora Egido —*Escritura y poesía: Lope, Góngora y Quevedo*— y Ubaldo Cerezo —*El teatro en la imprenta de los siglos XVII y XVIII*—.

Igual importancia que a los temas anteriores se ha concedido a la teoría, metodología y fuentes de este tipo de investigación. Antonio Castillo Gómez fue invitado al primer ciclo de conferencias para hablarnos acerca de las reflexiones que últimamente se han producido en torno a la Historia social de la Cultura escrita; Manuel Pedraza viajó hasta Madrid para analizar las virtudes y defectos de los protocolos notariales como fuente para la Historia del libro y Alberto Montaner para darnos una introducción práctica acerca de la descripción analítica del libro antiguo.

Las épocas más recientes también han tenido su espacio en nuestros ciclos de conferencias. Hemos relacionado la Cultura escrita con la poesía, el teatro y la literatura en general y para ello contamos con Mario Hernández, que nos habló de los manuscritos y dibujos de Federico García Lorca; M.^a Ángeles Hermosilla y la poesía cubista de Gerardo Diego; Pablo Jauralde clausuró el segundo ciclo de conferencias con *Modos de no lectura: literatura actual*; mientras que hasta nuestro



L
LITTERAE III
Seminario sobre Cultura Escrita
Dirección de la Universidad de Alcalá y del CSIC
— Universidad Carlos III de Madrid —

CONFERENCIA EXTRAORDINARIA
Miércoles 14 de febrero de 2000 a las 18.00 h. Aula magna de la Universidad de Zaragoza

Dr. AURORA EGIDO (Universidad de Zaragoza)

**Escritura y poesía:
Lope, Góngora y Quevedo**



9 1 2 4 5 7 6

ASISTENCIA LIBRE

escenario se acercaron para interpretar el mundo teatral Luciano García Lorenzo —que nos aproximó a las colecciones teatrales españolas del siglo pasado— y Eduardo Pérez Rasilla —quien analizó el lenguaje de la puesta en escena—.

Pero también los siglos contemporáneos han sido abordados desde otras perspectivas, menos literarias, fundamentales para poder construir ese atlas del ámbito de la Cultura escrita más reciente. La importancia de la tipografía quedó debidamente establecida en las conferencias de Emilio Torné —*Cómo funciona un libro: la mirada del tipógrafo*— y el escritor y tipógrafo Andrés Trapiello —*Tipografía moderna*—. La figura del lector decimonónico y de principios del siglo XX fue el objeto de la sesión que impartió Jesús Martínez Martín. Evidentemente, el fenómeno del periodismo —tan característico de la sociedad contemporánea— no podía ser obviado y por ello Javier Galán nos introdujo en la intrincada cuestión

de la manipulación de la noticia mediante el uso de las imágenes y formas tipográficas.

Y llegamos al final de este recorrido cronológico a lo largo de los ciclos de conferencias del Seminario LITTERAE, centrándonos en el tan actual debate de las nuevas tecnologías y el mundo digital. Joaquín M.^a Aguirre Romero analizó las transformaciones que se han ido produciendo en el mundo editorial con la llegada de la era digital, y, en esta línea, Obdulio Martín Bernal nos mostró las perspectivas de desarrollo del mundo de las comunicaciones a partir de los nuevos medios tecnológicos. El futuro del libro y la posibilidad o realidad del libro electrónico fue el tema que trataron

Carlos Olmeda y Antonio Rodríguez de las Heras en dos conferencias que animaron al debate. Por fin, este tema fue el centro de la sesión de nuestro Seminario en la que intervinieron Roger Chartier y Antonio Rodríguez de las Heras en un caluroso junio madrileño, conversación que dio origen al artículo que abre este primer número de nuestra revista.

El número de conferencias se incrementó desde el primer curso 1997/98, pasando de cinco a las diez habituales, gracias a la acogida de que gozó este Seminario desde sus comienzos: el alto número de asistentes y la viveza de los debates.


En el mes de febrero del año 2000 LITTERAE, la Universidad de Alcalá, la Universidad Autónoma de Madrid y el CSIC organizaron un ciclo extraordinario de conferencias cuyo único protagonista era Roger Chartier, recientemente nombrado Doctor *Honoris Causa* por la Universidad Carlos III de Madrid. Se celebraron

L
LITTERAE III
Seminario sobre Cultura Escrita
Dirección de la Universidad de Alcalá y del CSIC
— Universidad Carlos III de Madrid —

CONFERENCIA EXTRAORDINARIA
MIÉRCOLES, 16 DE FEBRERO DE 2000, 18.00 h.
AULA MAGNA (CONFERENCIA DE RECTORÍA)

Prof. ROGER CHARTIER
LITERATURA Y CULTURA ESCRITA EN LA EDAD MODERNA

**Literatura e Historia:
un entrecruzamiento**



Una conferencia en homenaje a la cultura de la *Literatura y Cultura Escrita en la Edad Moderna*, organizada por el prof. Antonio Rodríguez de las Heras, con la colaboración de la Universidad de Alcalá, la Universidad Carlos III de Madrid, el CSIC y la Universidad de Zaragoza. La conferencia se celebrará en la Sala de Juntas de la Universidad de Alcalá, el día 16 de febrero de 2000, a las 18.00 h. La entrada es libre y gratuita. La conferencia se celebrará en la Sala de Juntas de la Universidad de Alcalá, el día 16 de febrero de 2000, a las 18.00 h. La entrada es libre y gratuita. La conferencia se celebrará en la Sala de Juntas de la Universidad de Alcalá, el día 16 de febrero de 2000, a las 18.00 h. La entrada es libre y gratuita.

ASISTENCIA LIBRE

cuatro conferencias en las sedes de los organizadores en las que este prestigioso maestro de la Cultura escrita consiguió reunir a una gran cantidad de investigadores y alumnos interesados en escuchar las siempre brillantes palabras que caracterizan sus intervenciones.

* * *

Pero nuestras actividades pronto fueron más allá de estos ciclos de conferencias. Para este curso 2001-02 se está preparando el *III Ciclo Cine y Libros* —en colaboración con *El coloquio de los perros* (una asociación cultural de nuestra facultad)—, siguiendo el modelo que ya se planteó en los dos cursos anteriores. En ellos, se proyectaron películas en las que la escritura, el libro o la lectura eran protagonistas en la pantalla; de esta forma se incluyó en el programa *Fahrenheit 451*, de F. Truffaut, *El nombre de la rosa*, de J.-J. Annaud, *The pillow book*, de P. Greenaway, *La lectora*, de M. Deville y el cortometraje *The missing link*, de Diego Modino. Asimismo, se proyectaron algunas de las adaptaciones literarias más interesantes como *El proceso*, de Orson Welles o *Blow-up*, de Antonioni... Todas las proyecciones acabaron con un animado coloquio entre los asistentes.

En otro orden de cosas, LITTERAE participó en la segunda edición de la feria *Madrid por la Ciencia*, celebrada entre el 11 y 13 de mayo de 2001, organizada por la Comunidad de Madrid. El stand que presentamos contaba con un recorrido por la Historia del libro y la Cultura escrita, tanto desde el punto de vista teórico como práctico. Para ello se diseñaron unos paneles que desarrollaban, textual y visualmente, aspectos como la escritura, la iluminación, la encuadernación, el papel, la imprenta, el libro electrónico... Para la parte práctica, recabamos la colaboración de la *Imprenta Artesanal del Ayuntamiento de Madrid*. En primer lugar, contamos con la presencia de un tipógrafo, con su chibalete y sus tipos móviles y una pequeña máquina de pruebas, que permite la composición e impresión *in situ* de textos. Además, disfrutamos de las habilidades de dos artesanos encuadernadores: uno en un telar de encuadernación y encuadernando en piel; el otro, dorando con hierros y pan de oro los libros ya encuadernados. Igualmente, ofrecimos una demostración del libro electrónico desarrollado por Antonio Rodríguez de las Heras.







EL COLOQUIO de los PERROS

CINE y LIBROS





<p>MIERCOLES 26 DE JUNIO</p> <p>Fahrenheit 451 De: François Truffaut, 1966</p>  <p>MIERCOLES 27 DE JUNIO</p> <p>El nombre de la rosa De: Jean-Jacques Annaud, 1986</p>	<p>MIERCOLES 26 DE JUNIO</p> <p>The pillow book (El diario íntimo) De: Peter Greenaway, 1999</p>  <p>MIERCOLES 27 DE JUNIO</p> <p>La lectora De: Michael Deville, 1994</p>
<p>MIERCOLES 28 DE JUNIO</p> <p>The missing link De: Diego Modino, 1999</p>	

Todas las películas serán proyectadas en el aula magna a las 18.00 h. Se recoge puntualidad. Abuso limitado.

PAPEL

INVENTADO en China, el papel no llega a Europa hasta la Edad Media. A partir de esta fecha se convierte en el principal soporte de la escritura, incluso en nuestros días. Fabricado en China a partir del bambú, en Europa se realizaba en los molinos, con trapos que se truchaban hasta convertirse en una pasta que depositada en una rejilla y posteriormente seca y enrollada dando lugar a un pliego. Durante el s. XIX la pasta de madera se convierte en su materia prima. Gracias a la aparición del papel y de la imprenta, el libro pasó a poco a poco convertirse en el modelo.

Reproducido de *Historia del libro* - A. G. 1997

LITTERAE, Seminario sobre Cultura Escrita
 Dirección: Dr. Carlos J. Domínguez • Coordinadora: Carmen Elvira de Madrid

* * *

VARIA TIPOGRÁFICA



PLIEGOS ARTESANALES, 177
2000, 2001
LITTERAE
Seminario sobre Cultura Escrita
Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

Imprenta Artesanal
Consejo de Cultura
Ayuntamiento de Madrid

Desde el inicio, sentimos en LITTERAE la atracción de abordar una serie de publicaciones. Toda la preparación necesaria nos ha costado unos años de rodaje, pero los frutos están viendo, al fin, la luz.

Como resultado de la colaboración de la Universidad Carlos III de Madrid con el Ayuntamiento de Madrid, se imprimieron quinientos ejemplares numerados del primer número de los *Pliegos artesanales*, titulado *Varia tipográfica*, editado conjuntamente por LITTERAE y la *Imprenta Artesanal del Ayuntamiento de Madrid*. *Varia tipográfica* se compuso y se imprimió siguiendo los procedimientos tipográficos clásicos, con la participación, en todos los aspectos de su producción, de algunos miembros de nuestro Seminario, en lo que fue un taller de aprendizaje que pensamos repetir en la elaboración de los próximos números de estos *Pliegos artesanales*. Dicho primer número incluye textos

relativos a la imprenta, escritos por Borges, Azorín, Valle-Inclán, Gómez de la Serna y Juan Ramón Jiménez.

La publicación de esta revista, *Litterae, Cuadernos sobre cultura escrita*, es el final feliz de un anhelo largo tiempo deseado (y, hasta ahora, aplazado).

Por último, estamos abordando la edición de una colección de monografías, la *Biblioteca Litterae*, en colaboración con la editorial Calambur. Los dos primeros títulos verán la luz a comienzos de 2002, con lo que ya serán realidad las tres líneas de publicaciones que nos habíamos propuesto (*Pliegos artesanales*, *Cuadernos* y *Biblioteca*). El primer título consistirá en la reedición de la justamente célebre obra de Alonso Víctor de Paredes, *Institución y origen del arte de la imprenta y reglas generales para los compositores*, con edición y prólogo de Jaime Moll y noticia editorial de Víctor Infantes. El segundo título será *Catálogo de manuscritos con poesías en castellano de los siglos XVI y XVII en la Biblioteca Nacional de España. Normas de catalogación*, elaborado por el grupo investigador Edad de Oro, que dirige Pablo Jauralde.

* * *

- 3 -

No quisiera cerrar esta rememoración de nuestra actividades sin expresar una larga lista de agradecimientos. Comenzando por la Universidad Carlos III de Madrid

I. AZORÍN

EN algo se inventa — se perfecciona — la imprenta. Había ya realizaciones anteriores. La imprenta fue una verdadera calamidad para la especie humana: calamidad en el arte, en las letras, en el pensamiento, en la paz pública. La imprenta produce unos libros tristes, y los miniaturistas producen unos libros primiciosos. El saber no es para todos; el saber es una marca, es aristocrática. Seguramente que han existido hombres insigüentes, delirantes, que se han agotado a la imprenta; tristes, decididamente, del lado de los miniaturistas. Su actitud era simpática, plausible. Con la imprenta se iba, irremisiblemente, a la desaparición de la cultura. La cultura supone, ante todo, intimidad, recogimiento, meditación. No podrían compaginarse con la cultura el estereotipo y el desdoblamiento de la imprenta. Todo esto era para las multitudes, y las multitudes ahogarían la cultura. Pero los hechos son los hechos: los hechos son arrojadores. Los siglos sembraron de imprentas al mundo. Y los impresores han librado sus bellas libras cubriendo los pacientes manuscritos.

El futuro era Madrid. Absoluto Aguilón, 1935, págs. 17-18.

en su conjunto: desde nuestro rector —siempre atento a nuestras actividades—; los vicerrectorados de Investigación y de Actividades culturales —de los que hemos recibidos ayudas para la edición de esta revista—; pasando por una amplia lista de cargos académicos; hasta llegar al personal de administración y servicios del que hemos requerido abundante colaboración.

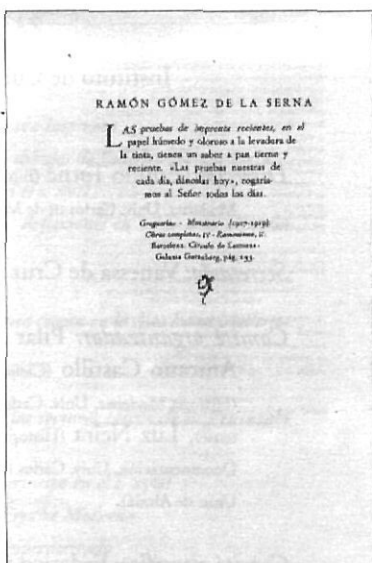
Por supuesto, nuestra gratitud a la Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación que nos acogió desde un comienzo. En especial a nuestro decano, Antonio Rodríguez de las Heras, principal valedor de este humilde Seminario, pero también a la vicedecana de *Cursos de Humanidades*, Pilar Amador, por su apoyo firme y sostenido durante estos años. También, a las secretarías Juani Rodríguez López y Mari Carmen Cuéllar, por su ayuda, y a Luisa Madrid y Luis Díez, personal auxiliar de servicios, por su paciencia.

Desde el comienzo, también, contamos con la colaboración de los dos Departamentos que forman nuestra Facultad: el de Humanidades y Comunicación y el de Biblioteconomía y Documentación. Gracias a sus directores de estos años (Carlos Thiebaut, José Antonio Moreira y Elías Sanz), y a tantos y tantos de sus miembros que de una manera u otra han colaborado con nosotros, y que en buen número han asistido a nuestras actividades. Y de nuevo, un lugar especial para las secretarías, Blanca Gómez y Loli Prada, por lo mucho que nos soportan.

Debemos reservar un lugar especialísimo para todos los alumnos que se ha acercado, en un número que aún nos causa asombro, a nuestros ciclos. De manera destacada quisiera acordarme de aquellos que han formado parte de nuestro Seminario, y que han aportado una gran cantidad de entusiasmo y trabajo para que LITTERAE sea hoy una realidad: Ananda de Carlos, Eva de la Rocha, G. Luis García López, Olga M.^a López Álvarez, Cristina Cano y Begoña Sobrín.

No podemos olvidar a todos los conferenciantes de nuestros ciclos, que tan amablemente se han acercado a nuestro Seminario para compartir con nosotros sus investigaciones. Y por supuesto, a tantos investigadores, colaboradores y amigos de fuera de la Universidad Carlos III de Madrid. Muchos figuran en los comités del Seminario o la revista. Pero vaya nuestra gratitud a todos aquellos que, en algún momento, nos han aportado, generosamente, algún tipo de ayuda.

Gracias, por último, a ti, amable lector, por el interés demostrado por la labor de este Seminario, que nació, en un grupo muy reducido de profesores y alumnos, con la voluntad de aunar esfuerzos y saberes, de acercar a personas de muy diversos ámbitos y áreas. Cuatro años después, la larga lista de colaboradores y amigos aquí expresada, tal vez sea una mínima prueba de que no todo salió mal.



LITTERAE

Seminario sobre Cultura Escrita

Instituto de Cultura y Tecnología - Universidad Carlos III de Madrid

Dirección: Emilio Torné (Biblioteconomía y Documentación, Univ. de Alcalá) y Enrique Villalba (Historia Moderna, Univ. Carlos III de Madrid).

Secretaría: Vanessa de Cruz Medina (Historia Moderna, Univ. Carlos III de Madrid).

Comité organizador: Pilar Azcárate (Biblioteconomía y Documentación, Univ. Carlos III de Madrid), Antonio Castillo (Ciencias y Técnicas Historiográficas, Univ. de Alcalá), David García Hernán, (Historia Moderna, Univ. Carlos III de Madrid), José Manuel Lucía (Filología Románica, Univ. Complutense), Luz Neira (Historia Antigua, Univ. Carlos III de Madrid), Carlos Olmeda (Biblioteconomía y Documentación, Univ. Carlos III de Madrid), Virginia Ortiz-Repiso (Biblioteconomía y Documentación, Univ. de Alcalá).

Comité científico: Federico Castro (Historia del Arte, Univ. Carlos III de Madrid), Javier Galán (Periodismo, Univ. Carlos III de Madrid), Mario Hernández (Filología Hispánica, Univ. Autónoma de Madrid), Víctor Infantes (Filología Hispánica, Univ. Complutense), Pablo Jauralde (Filología Hispánica, Univ. Autónoma de Madrid), Cristina Jular (Historia Medieval, CSIC), Diego Navarro (Biblioteconomía y Documentación, Univ. Carlos III de Madrid), Juan Pimentel (Historia de la Ciencia, CSIC), Antonio Rodríguez de las Heras (Historia Contemporánea, Univ. Carlos III de Madrid).

Colaboradores y becarios: Ananda de Carlos (Lda. Humanidades, Univ. Carlos III de Madrid), G. Luis García López (Doctorado en Documentación, Univ. Carlos III de Madrid), Olga M.^a López Álvarez (Doctorado en Documentación, Univ. Carlos III de Madrid), Eva de la Rocha (Dipl. Biblioteconomía y Documentación, Univ. Carlos III de Madrid).

LITTERAE - CONFERENCIAS

LITTERAE I - Curso 1997-1998

30-III-1998, José Manuel Lucía Megías (Univ. de Alcalá): *Libros de caballerías e imprenta*

15-IV-1998, Mario Hernández (Univ. Autónoma de Madrid): *Manuscritos y dibujos de Federico García Lorca*

28-IV-1998, Ana Cayuela (Univ. de Grenoble): *La censura previa de libros en el s. XVII*

18-V-1998, Antonio Castillo Gómez (Univ. de Alcalá): *Escribir la escritura. Reflexiones en torno a la Historia Social de la Cultura Escrita*

CONFERENCIA DE CLAUSURA

4-VI-1998, Fernando Bouza (Univ. Complutense): *El Dios impresor y la cultura escrita en la Alta Edad Moderna*

LITTERAE II - Curso 1998-1999

10-XI-1998, Isabel Beceiro (CEH-CSIC): *Usos y espacios del libro entre los sectores laicos de la Península Ibérica (s. XIII-XV)*

17-XII-1998, M.^a Luisa López-Vidriero (Biblioteca Real): *La educación del príncipe en el s. XVIII*

20-I-1999, Enrique Soria (Univ. de Córdoba): *Literatura genealógica en la España Moderna*

24-II-1999, Carlos Olmeda (Univ. Carlos III de Madrid): *Del hipertexto al hipermercado*

11-III-1999, Antonio Rodríguez de las Heras (Univ. Carlos III de Madrid): *El libro electrónico*

21-IV-1999, Andrés Trapiello (Escritor y tipógrafo): *Tipografía moderna*

12-V-1999, Manuel Pedraza (Univ. de Zaragoza): *Fuentes para la Historia del Libro: los protocolos notariales*

27-V-1999, M.^a Ángeles Hermosilla (Univ. de Córdoba): *Un impulso creador y dos manifestaciones: la poesía cubista de Gerardo Diego*

CONFERENCIA DE CLAUSURA

16-VI-1999, Pablo Jauralde (Univ. Autónoma de Madrid): *Modos de no lectura: literatura actual* (celebrada en la Biblioteca Nacional)

LITTERAE III - Curso 1999-2000

27-X-1999, Antonio Carreira (Catedrático de I.B.): *El manuscrito como transmisor de las humanidades en los Siglos de Oro*

10-XI-1999, Cristina Jular (CEH-CSIC): *Lecturas iconográficas en la Edad Media*

1-XII-1999, James Amelang (Univ. Autónoma de Madrid): *Reflexiones acerca de la escritura popular*

15-XII-1999, Víctor Infantes (Univ. Complutense de Madrid): *La metamorfosis de la palabra. Texto literario y libro impreso en el Siglo de Oro*

12-I-1999, Manuel Peña (Universidad de Córdoba): *Inquisición, censura y lectura en la España moderna*

23-II-2000, Javier Galán (Univ. Carlos III de Madrid): *La manipulación de la noticia: forma frente a contenidos*

15-III-2000, Teresa Nava (Univ. Complutense): *Educación y Cultura Escrita en el s. XVIII: la enseñanza de las primeras letras*

29-III-2000, Emilio Torné (Univ. Carlos III de Madrid): *Cómo funciona un libro: la mirada del tipógrafo*

12-IV-2000, Joaquín M.^a Aguirre Romero (Univ. Complutense de Madrid): *La reestructuración del mundo editorial en la era digital*

3-V-2000, Luciano García Lorenzo: (CSIC y Director del Festival de Teatro Clásico de Almagro): *¿Leer el teatro? Las colecciones teatrales en la España del s. XX*

CONFERENCIA DE CLAUSURA

14-VI-2000, Aurora Egido (Univ. de Zaragoza): *Escritura y poesía: Lope, Góngora y Quevedo*

CICLO EXTRAORDINARIO DE CONFERENCIAS:

Roger Chartier: *Literatura y Cultura Escrita en la Edad Moderna*

16-II-2000, Univ. Carlos III de Madrid: *Literatura e Historia: un entrecruzamiento*

17-II-2000, Univ. de Alcalá: *Entre el escenario y la edición impresa: el texto teatral en el Siglo de Oro*

18-II-2000, Centro de Humanidades, CSIC: *Autor, autoría, autoridad: entre la Edad Media y el s. XVIII*

21-II-2000, Univ. Autónoma de Madrid: *Materialidad e inestabilidad del texto en la Edad Moderna (s. XVI-XVII)*

LITTERAE IV - Curso 2000-2001

9-IX-2000, Guadalupe López Monteagudo (CEH.CSIC): *Texto literario e imagen en la Antigüedad Clásica*

23-XI-2000, Alberto Montaner (Univ. de Zaragoza): *La descripción analítica del libro antiguo: Una introducción práctica*

14-XII-2000, Ubaldo Cerezo (Univ. de Alcalá): *El teatro en la imprenta de los siglos XVII y XVIII*

11-I-2001, Juan Pimentel (Centro de Estudios Históricos-CSIC): *Escritores, lectores y testigos del mundo: los libros de viaje en la cultura de la Ilustración*

18-I-2001, Carlos A. González Sánchez (Univ. de Sevilla): *El libro entre dos mundos. La conquista cultural de las Indias en el siglo XVI*

7-III-2001, Eduardo Pérez Rasilla (Univ. Carlos III): *El lenguaje de la puesta en escena*

14-III-2001, Jesús Martínez Martín (Univ. Complutense): *La figura del lector en el s. XIX y principios del s. XX*

28-III-2001, Jesús Rodríguez Velasco (Univ. de Salamanca): *La fábula caballeresca y la nobleza en la Edad de la Virtud*

4-IV-2001, Obdulio Martín Bernal (Univ. Carlos III): *Nuevos medios y futuro de la comunicación: Mediamorfosis, periodismo interactivo y redes multimedia*

25-IV-2001, Mateo Maciá (Univ. Complutense): *Los conceptos de cultura oral y cultura escrita en la obra de Walter Ong y Eric A. Havelock*

NORMAS DE PRESENTACIÓN DE ORIGINALES A *LITTERAE*

EMILIO TORNÉ*

y

VANESSA DE CRUZ**

LOS artículos propuestos se enviarán a la dirección de la revista (*LITTERAE, Cuadernos sobre Cultura escrita*, Despacho 14.2.28, Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación, Universidad Carlos III de Madrid, c/ Madrid, 126, 28903 Getafe, Madrid) en soporte informático, bien en disquete o por correo electrónico (litterae@hum.uc3m.es), aunque siempre deberá enviarse una copia en papel. Se incluirá, además, nombre del (de los) autor(es), dirección postal y de correo electrónico, situación académica y nombre de la institución científica a la que pertenece(n).

La lengua de publicación es el español. Se estudiará individualizadamente la aceptación de colaboraciones en otros idiomas, principalmente en los habituales de nuestro ámbito científico: inglés, francés, portugués e italiano.

Los artículos propuestos podrán ser presentados en cualquier procesador de textos, tanto PC como Macintosh.

La extensión máxima será, en principio, de 25 páginas, con 30 líneas por página y 75 caracteres por línea, o su equivalente. En casos excepcionales podrán ser admitidos artículos de extensión superior.

En la composición del texto no se usarán negritas, ni subrayados.

Se admite cualquier tipo de ilustraciones, imágenes y gráficos, tanto en diapositivas, papel o soporte informático, siempre que posean la calidad necesaria para su reproducción, que en el caso informático será de 300 ppp. En este sentido, deberá tenerse especial cuidado con las imágenes obtenidas en la red, pues poseen una resolución claramente insuficiente de 72 ppp, por lo que sólo podrán ser usadas si van a aparecer impresas reducidas al 25 % de su formato original.

* Universidad de Alcalá, emilio.torne@uah.es

** Universidad Carlos III de Madrid, vdacruz@hum.uc3m.es

Las figuras e ilustraciones se numerarán con cifras arábigas; los cuadros y tablas, con cifras romanas. En caso de no figurar en el texto remisiones expresas, se indicará en la copia en papel el lugar aproximado recomendado para su inclusión. Todas las figuras, ilustraciones, cuadros, tablas, etc. tendrán pie, de tal forma que se entiendan claramente sin necesidad de buscar en el texto del artículo, aunque esto implique repetir cierta información.

El trabajo vendrá acompañado de un resumen en español e inglés de no más de 150 palabras, así como de las palabras clave, en estos idiomas, que el autor estime pertinentes.

Se recomienda que el título no exceda de las ocho o diez palabras; es preferible añadir un subtítulo, tras dos puntos (:).

CITAS Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Las citas textuales cortas (menores de cincuenta palabras) se escribirán entre comillas angulares (« »). Si se trata de versos, se separan por barras (/), poniendo siempre un espacio antes y después de cada barra. Las citas textuales superiores a cincuenta palabras se ofrecerán en párrafo aparte sangrado, sin entrecomillar, con cuerpo de letra menor y con una línea blanca antes y después de la cita. Para comentar el texto citado se usarán siempre corchetes ([]). La supresión de una parte de la cita se indicará mediante puntos suspensivos encerrados entre corchetes ([...]).

Por lo que respecta a las citas bibliográficas, se usará el sistema tradicional de notas a pie de página. Las llamadas se incluirán en el texto mediante números arábigos volados situados, en su caso, antes de los signos de puntuación.

Para las referencias bibliográficas seguiremos, dentro del uso tradicional hispánico, el estilo que se ofrece a continuación. Primero, estableceremos algunos criterios generales; después, describiremos el sistema de cita; y por último, ofreceremos algunos ejemplos.

Criterios generales:

En las notas a pie de página, la referencia comenzará Nombre Apellido(s) y en las listas bibliográficas APELLIDO(S), Nombre, teniendo en cuenta que el resto de los nombres que aparezcan en la referencia se escribirán Nombre Apellido(s).

En las obras en colaboración, se incluirán todos los autores hasta tres; si hubiera más, se cita el primero seguido de «y otros».

El editor o coordinador de una obra colectiva no tendrá tratamiento de autor principal. Las obras anónimas o colectivas se encabezan por el título.

En caso de tener subtítulo, aparecerá tras el título y el signo de dos puntos (:).

Si un título de libro contiene otro, éste segundo se escribirá en redonda, nunca entre comillas. Si el título de libro aparece dentro de un título de parte de libro o de un título de artículo de revista, se escribirá en cursiva.

Se usarán siempre comillas bajas (« »). Sólo cuando sean necesarias comillas dentro de comillas, se usarán otras, según el siguiente sistema (« “ ’ ’ ” »).

Se incluirá siempre la casa editora, si hubiese más de una, separadas por punto y coma (;). En el libro antiguo, en su lugar se incluirá el nombre del impresor.

La colección a la que pertenece el libro se ofrecerá entre paréntesis, al final de la

referencia. Del mismo modo se incluirán otras informaciones, por ejemplo, si se trata de una edición facsímil.

Para las abreviaturas, dentro también de la tradición hispánica, seguiremos las recogidas en las *Reglas de catalogación* (1995, pp. 551-562). Entre las que suelen ofrecer distintas variantes, usaremos siempre p(p). *página(s)*. Los plurales se obtendrán usualmente añadiendo una s, por ejemplo, vol(s). *volumen(es)*, ed(s). *editor(es)*.

En el texto de las notas se evitará el uso de locuciones latinas para abreviar las referencias, como *op. cit.*, *ibid.*, etc.; resulta más claro repetir la(s) primera(s) palabra(s) del título seguida(s) de puntos suspensivos (por ejemplo, Roger Chartier, *El orden...*, p. 23.).

La primera vez que se cite un archivo o una biblioteca, su nombre aparecerá completo, seguido, entre paréntesis, de la abreviatura, la cual servirá para el resto del artículo: *Archivo Histórico Nacional (AHN)*.

Descripción del sistema de citas al pie:

Monografía:

Nombre Apellido(s), *Título del libro: subtítulo del libro*, ed. / coord. / trad. / pról. [etc.] Nombre Apellido(s), 'número de edición' ed. [si se considera significativo], Lugar de edición: Editorial, año, 'número de volúmenes' vols. (col. Nombre de colección, 'número de colección').

Parte de monografía:

Nombre Apellido(s), «Título de la parte», en *Título del libro: subtítulo de libro*, ed. / coord. / trad. / pról. [etc.] Nombre Apellido(s), 'número de edición' ed. [si se considera significativo], Lugar de edición: Editorial, año, vol. 'número de volumen', pp. 'página inicial-página final' (col. Nombre de colección, 'número de colección').

Artículo de revista:

Nombre Apellido(s), «Título del artículo», *Título de la revista*, 'número de volumen', 'número' (fecha), pp. 'página inicial-página final'.

Ejemplos:

Roger Chartier, *El orden de los libros: Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*, pról. Ricardo García Cárcel, Barcelona: Gedisa, 1994 (col. LeA, 4).

Historia ilustrada del libro español. Los manuscritos, dir. Hipólito Escolar, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Pirámide, 1993.

Pedro Soto de Rojas, *Desengaño de amor en rimas*, introd. Aurora Egido, Málaga: Caja de Ahorros de Ronda; Madrid: Real Academia Española (col. Biblioteca de los clásicos, II; ed. facs. de Madrid: viuda de Alonso Martín, 1623).

Si lo que se quiere es citar la introducción de este libro:

Aurora Egido, «Introducción», en Pedro Soto de Rojas, *Desengaño de amor en rimas*, Málaga: Caja de Ahorros de Ronda; Madrid: Real Academia Española, pp. VII-LXXXII (col. Biblioteca de los clásicos, II, ed. facs. de Madrid: viuda de Alonso Martín, 1623).

Víctor Infantes, «Los "pliegos sueltos poéticos": constitución tipográfica y contenido literario (1482-1600)», en *El libro antiguo español: Actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, eds. M.^a Luisa López-Vidriero y Pedro

Cátedra, Salamanca: Universidad; Madrid: Biblioteca Nacional; Sociedad Española de Historia del Libro, 1988, pp. 237-248.

Pablo Jauralde Pou, «"Miré los muros de la patria mía" y el *Heráclito cristiano*», *Edad de Oro*, VI (1987), pp. 165-187.

Antonio Castillo Gómez y Carlos Sáez Sánchez, «Paleografía versus alfabetización. Reflexiones sobre historia social de la cultura escrita», *Signo*, 1 (1994), pp. 133-168.

* * *

LITTERAE acusará recibo de los originales recibidos, en un plazo máximo de un mes, y el Consejo de Redacción decidirá sobre su aceptación, en un plazo máximo de seis meses, a partir de los informes de dos consultores anónimos. Esta aceptación queda condicionada al seguimiento de las normas descritas, por lo que el artículo podrá ser devuelto a su autor para la revisión y adecuación a estas normas. La fecha límite de presentación de artículos para el número de cada año será el 15 de junio.

